

The IronMaven™ J420 Home Ironing System



INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL

01
11
21

*THE IRONMAVEN™ J420
HOME IRONING SYSTEM
INSTRUCTION MANUAL
ENGLISH*

CONGRATULATIONS

We would like to thank you, and congratulate you for purchasing the ultimate home ironing system from Reliable Corporation.

A professional home ironing system, starting with the J420 and using a high quality-ironing table (preferably with vacuum and blowing functions) is the surest way of achieving professional results at home.

The excellent steam quality of this product will allow you to save time while ironing. The powerful steam flow softens the fibres in the fabric, allowing you to lay it down quickly and easily with the ergonomic iron. You will wonder how you ironed without it.

For your safety and to fully enjoy the advantages of this product, please take a few minutes to read all the important safe-guards and care instructions. Keep this manual handy and review the product warranty card for your reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your Reliable™ home ironing system, basic safety precautions should always be followed. Please read the following instructions carefully as they provide important information concerning how to install, use and care for this steam iron station.

- Use the ironing system only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron or boiler in water or any other liquids.
- The ironing system should always be turned OFF before plugging it into or unplugging from a wall outlet. Never pull the power cord to disconnect from the outlet; instead grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not let the power cord to touch hot surfaces. Let the ironing system cool completely before putting it away.
- Do not operate this product with a damaged cord, plug, or if it has been dropped or damaged. To avoid risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the unit on your own. Return the unit to Reliable Corporation (see warranty) for examination, repair or replacement.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the ironing system on while unattended.
- When you are using the iron, make sure it is on a firm base and not left standing on inflammable material.
- Keep ventilation slots free from dust.
- Never drop or insert any object into ventilation slots
- To prevent overheating, unravel the electrical cord completely.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- To disconnect, turn all controls to the off position, then remove plug from the main power.
- Never put away your steam iron while it is still hot. There is no need for emptying the tank unless you intend to leave it unused for a long period of time.
- *ATTENTION: Please make sure that before you begin ironing, you wait for the steam ready orange light to light up. If it does not, please call contact an authorized service depot before using.*
- This product is intended for household use only – maximum 15-20 hours per week. Follow all user instructions in this manual. Please do not leave the hot iron on the iron rest (that sits on top of the boiler) unattended or for a period longer than 1 hour. If the iron needs to stay on for longer than 1 hour, reduce the temperature to the lowest setting.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS WILL VOID THE WARRANTY.

ELECTRICAL INSTRUCTIONS

To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit simultaneously with the steam iron.

If an extension cord is necessary, a 15-amp rated cord with a polarized plug should be used. Cords rated for less may overheat and cause damage.

POLARIZED PLUG

This steam iron system uses a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the power outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

WATER INSTRUCTIONS

Your steam iron system has been planned for use with normal tap water. In order to extend the life of this product, if where you are living the level of water hardness is very high, we recommend to use 50% of normal water with 50% of demineralised or distilled water. Do not use softened water or well water.

TEST FIRST, THEN IRON

Prior to ironing on delicate fabrics, it is a good idea to do a test in a hidden area (like the reverse side) to ensure that no damage is done to the fabric. We will not assume any responsibility in case you do not comply with these instructions.

DESCRIPTION OF THE STEAM IRON SYSTEM

1. Safety cap
 2. On/off switch
 3. Power on light – green
 4. Boiler control light – orange
 5. Water level control light
- A. Iron ready Light
 - B. Thermostat dial
 - C. Steam button
 - D. Continuous steam button (lock)

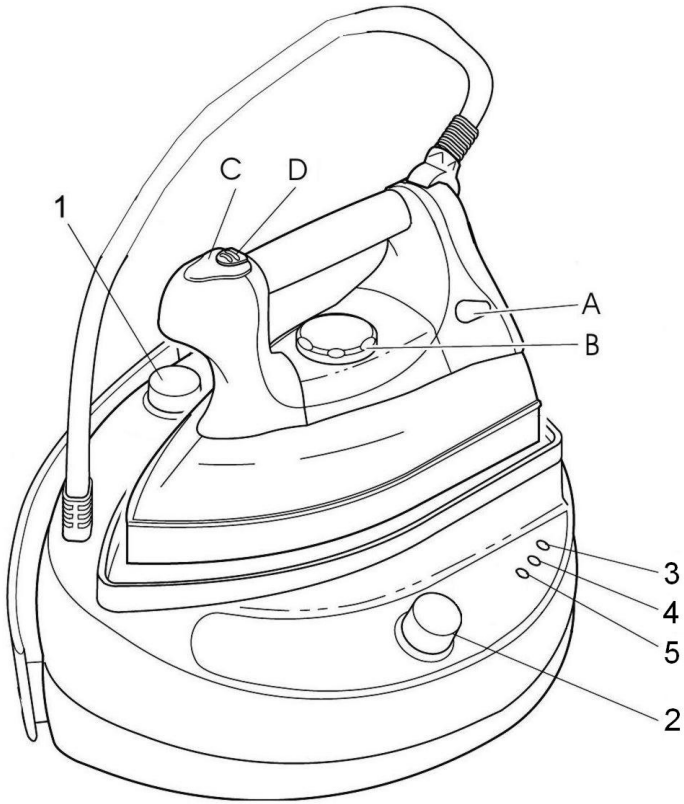


Diagram (C)

HOW TO USE YOUR IRONING SYSTEM

1. Unscrew the water fill cap (1).
2. Using a bottle or any other container, fill the boiler up to a maximum of .9 quarts of water (.85L or 3.6 cups).
3. Connect the electrical cord to the main power outlet.
4. Turn on the boiler to the 2nd position so that both the boiler and the iron are on. The green light on the boiler and the iron ready light on the iron will turn on.
5. Adjust the thermostat dial on the iron (B) to the required temperature.
6. When using the iron for the first time, we recommend that you allow the steam to come out (for 10-15 seconds) by pressing the steam button (C) on the iron (without placing the iron on good fabric) in order to eliminate any possible residue that may have been built up by treatments during the production process.
7. You will be ready to start ironing in about 10-12 minutes, once the boiler builds up enough pressure. The orange control light (4) will light up when you are ready to start.
8. If the iron has not been used recently, there may be condensation in the steam hose. Simply press the iron steam button (C) for a few seconds to flush any condensation (water) out of the steam hose.
9. During use, the orange steam ready warning light (4) will alternately turn on and off. This is normal because it indicates that steam is being generated in the boiler.
10. It is safe to leave water in the pressure tank when the iron is not in use. If it is for an extended period of time (months) then it is best to flush out the remaining water. To do so, follow the water removal instructions as outlined in the maintenance of the boiler section.

THIS MODEL IS PROVIDED WITH THE FOLLOWING FEATURES

Red control light (5)

A red warning light turns on to signal that the water in the tank has been used up. If you wish to continue ironing, see the filling your tank instructions.

Continuous steam button (D)

If you need a steady steam supply, press the continuous steam button (D) down and the push it towards the back of the iron to lock it. To unlock it, simply reverse this procedure.

IRONING TIPS

DRY IRONING

For ironing without steam, select the temperature (B) you require that matches the fabric you want to iron. Turn on the main switch (1) to the 1st position (iron symbol) and the control light (A) on the iron will light up. As soon as the light (A) goes out, the iron has reached the right temperature. Do not press the steam button (C) when you are ironing without steam.

ELIMINATING SHINE

If you are pressing dark coloured fabrics you may find that using an ironing shoe made with Teflon® is beneficial to eliminating the chance of the fibres melting and creating “shine.” An optional ironing shoe #J45T is recommended to solve this problem.

HOW TO IRON

Everyone has their own idea on the best way to iron, and really there is no one right way. The most important thing to remember is to set the temperature dial on the iron (B) to the temperature that most closely matches the fabric that you are pressing.

Some people will naturally use more steam, some people less steam, some prefer to pass over the fabric a few times, others prefer less times. Ironing in some ways is an art, and like any art form, there are many interpretations on the “right way.”

Our best suggestion to you is to experiment, and see what works best and what is the most comfortable for you. Ironing is a tough enough job without the iron supplier telling you that you are doing it the wrong way. Enjoy the process, and have fun with this amazing ironing tool.

FILLING THE TANK

If the (low) water level control light (5) comes on during usage, and you would like to continue using the steam iron, you will need to follow the following steps:

1. Turn the main switch (1) to the 1st position (this shuts off the power to the heating element).
2. Hold the steam button on the iron (C) until all the steam has evacuated the steam boiler.
3. When there is no more steam, turn the main power switch to the off position.

It is now safe to open the water tank cap (1). Refill the steam boiler with warm (for faster heat up) water, refasten the water tank cap, turn main switch (1) to the 2nd position and wait for the steam control light (4) to turn on.

MAINTENANCE OF THE BOILER

To maintain your steam ironing system in good condition and to ensure constant performance, we recommend that you periodically clean the boiler once or twice a year depending on the hardness of the water:

CLEANING INSTRUCTIONS

ATTENTION: Before cleaning the boiler with the supplied de-scaling powder, please make sure that the boiler is at room temperature, that it has not been used for at least 8 hours, and that the boiler is disconnected from the power source.

1. Unscrew and remove the filling cap (1) turn the boiler over and eliminate all water remaining in the boiler.
2. Dissolve completely the contents of the single package of de-scaling powder in 2 cups (0.65L) of water.
3. Pour the solution into the boiler.
4. Leave the solution in the boiler for one night with the filling cap off.
5. Completely empty the contents of the boiler and rinse three or four times with water in order to eliminate possible residues of scale.
6. It is a good idea to spray the first steam onto a cloth and not directly on any surface since there still may be scale in the system.

ATTENTION: IT IS NOT RECOMMENDED THAT YOU USE ANY OTHER CHEMICAL TO CLEAN THIS PRODUCT. DOING SO WILL AUTOMATICALLY VOID THE WARRANTY.

TECHNICAL DESCRIPTION

120V Power	1750W
Cold water tank capacity	1.2L
Working pressure	3.5bar
Safety valve	Yes

REPLACEMENT & OPTIONS

- #J45T – Teflon® ironing shoe
- #JTPOWDER Cleaning powder

TROUBLESHOOTING

Do not operate the steam cleaner with a damaged cord, plug or if the steam cleaner has been dropped or damaged. To avoid risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the unit on your own. Return the unit to Reliable Corporation (see warranty) for examination, repair or replacement.

<i>PROBLEM</i>	<i>POSSIBLE CAUSES</i>	<i>REMEDY</i>
No steam is released through the steam iron.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steam on/off switch is not turned on. 2. Water tank is empty. 3. Unit is not plugged in. 4. Generator is not fully heated. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn steam on/off switch on. 2. Put required amount of water into tank. 3. Plug unit into outlet. 4. Wait for light (4) to turn on.
The iron soleplate remains cold.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iron is not switched on. 2. Temperature is set at minimum. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn iron on/off switch on. 2. Turn the temperature dial to the appropriate setting.
Water drops are leaking from the soleplate.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The soleplate temperature is too low to iron with steam. 2. The steam generator is not fully heated yet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Increase the temperature on the dial to the marks between 2 and 3 dots. 2. Wait for the (4) light to come on.
Dirty steam is coming out of iron.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There may be scale in the water tank. 2. Not using the right type of water for your boiler. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the steam generator as per the enclosed instructions. 2. Use demineralised/distilled water after you have cleaned the tank (using powder provided).
Yellowing and/or melting of the plastic.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leaving the iron on the iron rest at high temperature. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Do not leave the iron on unattended.



LIMITED 1 YEAR WARRANTY

For a period of one year from date of purchase we will, free of charge, repair defects in material or workmanship which appear in the mechanical or electrical parts of all Reliable™ brand products excluding all wear and tear components.

Wear & Tear Component List:

- Steam Equipment: press pad and cover, Teflon® seals, Teflon® shoe, steam-electric hoses
- Sewing Equipment: hooks, loopers, stitch plates, feed dogs, needles, motor clutch disc, brushes
- Cloth Cutting Equipment: blades, stones, sharpening bands, shoe

LIMITED 90-DAY WARRANTY

For a period of 90 days from date of purchase we will, free of charge, provide required adjustments and repairs to your Reliable™ product.

Warranty service is available by returning the product with this warranty document and proof of purchase to your nearest authorized Reliable™ service center.

This limited warranty is in effect provided that your machine is used for normal purposes for which it was intended, and is given reasonable good care and maintenance in accordance with the instructions contained in the instruction booklet.

Your authorized dealer (or Reliable Corporation) will not be held responsible for damage if the machine has been repaired by an unauthorized dealer.

These warranties give you specific legal rights and you may have other rights, which vary from province/state to province/state.

If you have any questions regarding these warranties, you may write to:

Reliable Corporation
100 Wingold Avenue, Unit 5
Toronto, Ontario
Canada M6B 4K7
www.reliablecorporation.com

IRONMAVEN^{MC} J420
SYSTÈME DE REPASSAGE
POUR LA MAISON
MANUEL D'INSTRUCTIONS
FRANÇAIS

FÉLICITATIONS

Nous vous remercions et vous félicitons pour l'achat du dernier système de repassage pour la maison de la Compagnie Reliable.

Un système de repassage professionnel pour la maison, à commencer par le J420, et en utilisant une table de repassage de haute qualité (de préférence avec les fonctions de souffleur et aspirateur), est le moyen le plus sûr d'atteindre des résultats de qualité professionnelle à la maison.

L'excellente qualité de la vapeur de ce produit vous permettra d'économiser du temps lorsque vous repassez. Le puissant débit de vapeur adoucit les fibres des tissus, en vous permettant de les repasser rapidement et facilement avec le fer à repasser ergonomique. Vous demanderez comment vous l'avez fait.

Pour votre sécurité et pour profiter complètement des avantages de ce produit, veuillez prendre quelques minutes pour lire toutes les mesures de sécurité et les instructions de précaution. Conservez ce manuel à portée de main et révisez la carte de garantie du produit pour votre référence.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Des mesures fondamentales de sécurité doivent toujours être respectées lorsque vous utilisez votre système de repassage pour la maison Reliable^{MC}. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes, car elles fournissent des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de cette station de repassage à vapeur.

- Utilisez le système de repassage uniquement pour son utilisation prévue.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas immerger le nettoyeur à vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Le système de repassage doit toujours être éteint avant de le brancher ou le débrancher d'une prise murale. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, empoignez plutôt la fiche et tirez pour débrancher.
- Ne laissez pas que le cordon d'alimentation touche des surfaces chaudes. Laissez le système de repassage refroidir complètement avant de le ranger.
- Ne faites pas fonctionner ce produit avec un cordon ou une prise endommagée, ou s'il a été échappé ou endommagé. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez l'appareil à Reliable Corporation (voir garantie) pour la vérification, la réparation ou le remplacement.
- Une surveillance attentive est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par ou près des enfants. Ne laissez pas le système de repassage branché sans surveillance.
- Lorsque vous utilisez le fer à repassage, assurez-vous qu'elle soit sur une surface ferme et qu'elle ne reste pas sur des matériels inflammables.
- Gardez les fentes de ventilation sans poussière.
- Évitez de laisser tomber ou d'insérer un objet dans les fentes de ventilation.
- Afin de prévenir la surchauffe, déroulez complètement le cordon électrique.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en cas d'utilisation de produits en aérosol (vaporisateurs) ou d'administration d'oxygène.
- Pour débrancher, tournez les boutons de réglage à la position « Off » (arrêt) puis retirez la fiche de l'alimentation principale.
- Ne rangez jamais votre planche à vapeur lorsqu'elle est encore chaude. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir à moins que vous souhaitiez ne pas l'utiliser pour une longue période.
- *Attention : Avant de repasser, veuillez vous assurer d'attendre jusqu'à ce que l'indicateur lumineux orange de vapeur s'allume. S'il ne s'allume pas, veuillez contacter un dépôt de service autorisé avant de l'utiliser.*
- Ce produit a été conçu seulement pour un usage ménager – 15-20 heures par semaine maximum. Suivre toutes les instructions de ce manuel. Veuillez ne pas laisser le fer chaud sur son appui (qui se place sur la chaudière), sans surveillance ou pour une période de plus de 1 heure. Si la place à repassage a besoin de rester en marche pour plus de 1 heure, réduisez la température au réglage inférieur.

SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ANNULER VOTRE GARANTIE.

INSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES

Pour éviter les surcharges de circuit, n'utilisez pas un autre appareil à puissance élevée sur le même circuit simultanément avec votre fer à vapeur.

Si un cordon d'extension est nécessaire, un cordon nominal de 15 ampères avec une prise polarisée doivent être utilisés. Les cordons cotés pour moins d'ampères peuvent se surchauffer et entraîner des dommages.

PRISE POLARISÉE

Ce système de repassage à vapeur utilise une prise polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Comme dispositif de sécurité, cette fiche entrera dans une prise polarisée d'une seule façon. Si la prise ne s'adapte pas parfaitement à la prise d'alimentation, retournez-la. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne tentez pas de défaire cette caractéristique de sécurité.

INSTRUCTIONS DE L'EAU

Votre système de repassage à vapeur a été conçu pour utiliser de l'eau du robinet standard. Afin de prolonger la durée de vie de ce produit, si là où vous habitez le niveau de dureté de l'eau est très élevé, nous vous suggérons d'utiliser 50% de l'eau normale avec 50% de l'eau distillée ou déminéralisée. N'utilisez pas l'eau de puits ou d'un adoucisseur.

PREMIÈREMENT, EPREUVEZ PUIS REPASSEZ

Avant de repasser sur les tissus délicats, il est recommandé de tester sur une surface cachée (par exemple de l'autre côté) pour vous assurer qu'aucun dommage n'est fait aux tissus. Nous ne prendrons aucune responsabilité si vous ne suivez pas ces instructions.

DESCRIPTION DU SYSTÈME DE REPASSAGE À VAPEUR

1. Bouchon de sécurité
 2. Commutateur marche/arrêt
 3. Lumière de mise en marche - verte
 4. Lumière de contrôle du chauffe-eau - orange
 5. Lumière de contrôle du niveau d'eau
-
- A. Lumière indiquant que le fer est prêt
 - B. Cadran du thermostat
 - C. Bouton de vapeur
 - D. Bouton de vapeur constante (verrouillé)

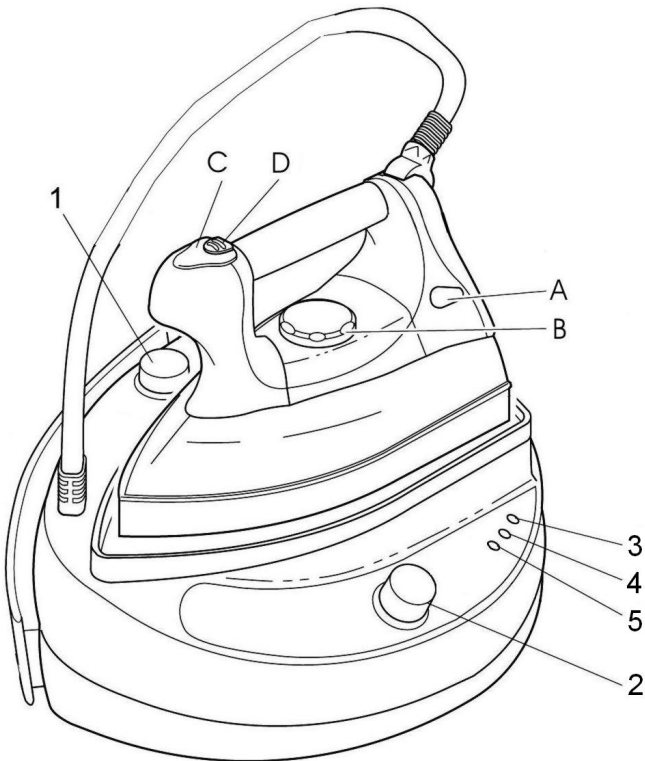


Diagramme (C)

COMMENT UTILISER VOTRE SYSTÈME DE REPASSAGE

1. Dévissez le bouchon de remplissage d'eau (1).
2. En utilisant une bouteille ou un autre récipient, remplissez le chauffe-eau avec un maximum de 0,9 quart d'eau (,85 L ou 3,6 tasses).
3. Branchez le cordon électrique à la prise de courant principale.
4. Mettez en marche le chauffe-eau à la seconde position afin que le chauffe-eau et le fer soient en marche. La lumière verte située sur le chauffe-eau et la lumière indiquant que le fer est prêt se mettra en marche.
5. Ajustez le cadran du thermostat du fer (B) à la température nécessaire.
6. Lorsque vous utilisez le fer à repasser pour la première fois, nous vous suggérons de faire sortir la vapeur (pendant 10-15 secondes) en appuyant sur le bouton de vapeur (C) du fer à repasser (sans la placer sur un bon tissu) afin d'éliminer tout résidu possible qui aurait pu s'accumuler par les traitements lors du processus de fabrication.
7. Vous serez prêt à commencer à repasser après 10-12 minutes lorsque la chaudière accumule assez de pression. La lumière de contrôle orange (4) s'allumera lorsque vous êtes prêt à commencer.
8. Si le fer à repasser n'a pas été utilisé dernièrement, il pourrait y avoir de la condensation sur le tuyau à vapeur. Simplement appuyez sur le bouton de vapeur (C) pendant quelques secondes pour éliminer toute la condensation (d'eau) du tuyau à vapeur.
9. Lorsque vous l'utilisez, la lumière d'avertissement orange de vapeur (4) s'allumera et éteindra alternativement. Ceci est tout à fait normal parce qu'il indique que la vapeur est en train d'être générée dans le chauffe-eau.
10. Il est sécuritaire de laisser l'eau dans le réservoir de pression lorsque le fer à repasser n'est pas utilisé. Si c'est le cas d'une période prolongée (des mois), il est préférable d'enlever l'eau qui y reste. Pour le faire, suivez les instructions pour enlever l'eau tel que décrit dans la section d'entretien du chauffe-eau.

CE MODÈLE POSSÈDE LES CARACTÉRISTIQUES SUIVANTES

Lumière de contrôle rouge (5)

Une lumière d'avertissement rouge se met en marche pour signaler que l'eau dans le réservoir a été utilisée. Si vous souhaitez continuer à faire du repassage, veuillez voir les instructions pour remplir votre réservoir.

Bouton de vapeur constante (D)

Si vous avez besoin de la vapeur de façon constante, appuyez sur le bouton de vapeur constante (D) et poussez-le vers l'arrière du fer à repasser pour le fermer. Pour le déverrouiller, simplement inversez cette procédure.

CONSEIL DE REPASSAGE

REPASSAGE À SEC

Pour repasser sans la vapeur, sélectionnez la température (B) qui convient au tissu que vous souhaitez repasser. Mettez en marche l'interrupteur principal (1) à la première position (symbole du fer) et la lumière de contrôle (A) du fer s'allumera. Dès que la lumière (A) s'éteint, le fer à repassage a atteint la bonne température. N'appuyez pas sur le bouton de vapeur (C) lorsque vous repassez sans vapeur.

ÉLIMINER LE BRILLE

Si vous choisissez des tissus en couleurs sombres, il se peut que vous trouviez qu'utiliser une semelle de fer à repasser fait avec du Teflon® est bénéficiaux pour éliminer les chances de fondre les fibres et créer du « brille ». Une semelle de fer à repasser optionnel #j45T est recommandé pour résoudre ce problème.

COMMENT REPASSER

Chacun a son idée sur comment repasser le mieux, et il n'y a pas vraiment une seule et unique manière. Il faut se rappeler de régler le cadran de la température du fer à repasser (B) à la température qui convient le mieux selon le tissu que vous avez choisi.

Quelques personnes utiliseront, naturellement, plus de vapeur, quelques-uns un peu moins; il y a des personnes qui préfèrent repasser le tissu plusieurs fois et d'autres qui préfèrent repasser le moins possible. Le repassage est de quelque façon tout un art, et comme tout art, il peut y avoir plusieurs interprétations sur la « bonne manière ».

Notre meilleur conseil pour vous est d'expérimenter et voir ce qui fonctionne le mieux et ce qui est le plus confortable pour vous. Le repassage est déjà un travail assez dur sans un fournisseur qui vous avertisse que votre travail est mal fait. En profitez et amusez-vous bien avec cet outil incroyable de repassage.

REEMPLISSER LE RÉSERVOIR

Si la lumière de contrôle du niveau (bas) d'eau (5) s'allume lors de l'utilisation, et vous souhaitez continuer à utiliser votre fer à vapeur, alors vous devrez suivre les étapes suivantes :

1. Tournez l'interrupteur principal (1) à la 1re position (ceci éteindra l'alimentation à l'élément chauffant).
2. Tenez le contrôle de vapeur sur le fer (C) jusqu'à ce que toute la vapeur ait évacué le chauffe-eau à vapeur.
3. Lorsqu'il n'y a plus de vapeur, mettez l'interrupteur principal en position d'arrêt.

Il est maintenant sécuritaire d'ouvrir le capuchon du réservoir d'eau (1). Remplissez le chauffe-eau avec de l'eau chaude (pour un chauffage plus rapide), refermez le capuchon du réservoir d'eau, tournez l'interrupteur principal (1) à la 2).

ENTRETIEN DE LA CHAUDIÈRE

Pour maintenir votre système de repassage à vapeur en bonne condition et pour assurer une performance constante, nous vous suggérons de nettoyer périodiquement la chaudière une ou deux fois par an selon la dureté de l'eau :

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

ATTENTION : Avant de nettoyer la chaudière avec la poudre de détartrage fournie, veuillez vous assurer que la chaudière est à la température ambiante, qu'elle n'ait pas été utilisée pour au moins 8 heures et qu'elle ne soit pas débranchée de la source d'alimentation.

1. Dévissez et enlevez le bouchon de remplissage (1). Ensuite, tournez la chaudière vers l'envers et éliminez toute l'eau qui reste dans la chaudière.
2. Dissolvez complètement le contenu de l'unique paquet de la poudre de détartrage dans 2 tasses (0,65 l) d'eau.
3. Versez la solution dans la chaudière.
4. Laissez la solution dans la chaudière pendant une nuit sans le bouchon de remplissage.
5. Videz complètement le contenu de la chaudière et rincez trois ou quatre fois avec de l'eau afin d'éliminer tout possible résidu de tartre.
6. Il est mieux de pulvériser avec la première vapeur sur un chiffon et non directement sur la surface puisqu'il peut encore y avoir des tartres dans le système.

ATTENTION : NOUS NE VOUS RECOMMANDONS PAS D'UTILISER TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE POUR NETTOYER CE PRODUIT. SI VOUS LE FAITES, CELA ANNULERA AUTOMATIQUE LA GARANTIE.

DESCRIPTION TECHNIQUE

120V Puissance	1750W
Capacité du réservoir d'eau froide	1.2 L
Pression de fonctionnement	3.5 bars
Valve de sécurité	Oui

REPLACEMENT ET OPTIONS

#J45T – Semelle de fer à repasser en Teflon®
#JTPOWDER Poudre de nettoyage

DÉPANNAGE

Ne faites pas fonctionner le nettoyeur à vapeur avec un cordon ou une prise endommagée, ou si le nettoyeur a été échappé ou endommagé. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez l'appareil à Reliable Corporation (voir garantie) pour la vérification, la réparation ou le remplacement.

<i>PROBLÈME</i>	<i>CAUSE POSSIBLE</i>	<i>SOLUTION</i>
L'appareil ne produit pas de vapeur.	<ol style="list-style-type: none">1. L'interrupteur de vapeur n'est pas allumé.2. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.3. L'appareil n'est pas branché.4. Le préchauffage n'est pas terminé.	<ol style="list-style-type: none">1. Mettez en marche l'interrupteur de vapeur.2. Remplissez le réservoir avec la quantité d'eau nécessaire.3. Branchez l'appareil dans une prise.4. Attendez que la lumière (4) s'allume.
L'adaptateur reste tout froid.	<ol style="list-style-type: none">1. Le fer à repasser n'est pas en marche.2. La température est réglée au minimum.	<ol style="list-style-type: none">1. Mettez en marche l'interrupteur du fer.2. Mettez le cadran de température au réglage correct.
L'eau coule de l'adaptateur.	<ol style="list-style-type: none">1. La température de l'adaptateur est trop basse pour repasser avec de la vapeur.2. Le préchauffage n'est pas terminé.	<ol style="list-style-type: none">1. Augmentez la température du cadran aux marques entre 2 et 3 points.2. Attendez que la lumière (4) s'allume.
De la vapeur sale sort du fer à repasser.	<ol style="list-style-type: none">1. Il pourrait y avoir de tartre dans le réservoir d'eau.2. Vous n'utilisez pas le type d'eau correct pour votre chaudière.	<ol style="list-style-type: none">1. Nettoyez le générateur de vapeur selon les instructions incluses.2. Utilisez de l'eau déminéralisée/distillée après avoir nettoyé le réservoir (à l'aide de la poudre fournie).
Plastique jaunâtre ou fondu.	<ol style="list-style-type: none">1. Laisser le fer sur l'appui à une température élevée.	<ol style="list-style-type: none">1. Ne laissez pas le fer à repasser en marche et sans surveillance.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Pour une période d'un an à partir de la date d'achat, nous réparerons, sans frais, tout défaut de matériau ou de main-d'œuvre qui paraît dans les composants mécaniques ou électriques de tout produit de marque Reliable^{MC}, sauf dans les composants sujets à l'usure.

Liste des composants sujets à l'usure :

- Appareils à vapeur : Tampon de presse et couverture, joints Teflon[®], semelle Teflon[®], boyaux à vapeur-électriques
- Machines à coudre : Crochets, boucleurs, plaque de couture, griffes d'entraînement, aiguilles, disque d'embrayage du moteur, balais, fusible
- Coupeuses d'étoffes : Lames, pierres, bandes d'affûtage, semelle

GARANTIE LIMITÉE DE 90 JOURS SUR TOUTES LES PIÈCES ET LES RÉGLAGES

Pour une période de 90 jours suivant la date d'achat, nous effectuerons, sans frais, les réglages et réparations requis sur votre produit Reliable^{MC}.

Le service en vertu de la garantie est offert en retournant votre produit, accompagné de ce document de garantie et de la preuve d'achat, à votre centre de service après-vente autorisé Reliable^{MC} le plus proche.

Cette garantie limitée demeurera en vigueur pourvu que votre machine a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été conçue, et pourvu qu'elle ait été nettoyée et entretenue de manière appropriée et conformément aux instructions fournies dans le guide d'utilisation.

Votre détaillant autorisé (ou Reliable Corporation) ne sera pas responsable des dommages si la machine a été réparée par un détaillant non autorisé.

Ces garanties vous confèrent certains droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'une province/état à l'autre.

Si vous avez des questions concernant ces garanties, veuillez nous écrire à :

Reliable Corporation
100 Wingold Avenue, Unit 5
Toronto, Ontario
Canada M6B 4K7
www.reliablecorporation.com

*IRONMAVEN™ J420
PARA PLANCHAR EN CASA
MANUAL DE
INSTRUCCIONES
ESPAÑOL*

FELICIDADES

Nosotros le felicitamos y le damos las gracias por comprar el más moderno sistema de planchar en casa, de Reliable Corporation.

La mejor manera de obtener resultados profesionales en casa empieza con un sistema profesional para planchar, como el J420, también con una tabla de planchar de alta calidad (preferiblemente con funciones de aspirar y de soplar).

La calidad excelente del vapor que produce este equipo le ayudara a salvar tiempo cuando tenga que planchar. La corriente fuerte del vapor ayuda a ablandar las fibras de la tela, que permite que se planchen rápidamente y fácilmente con la plancha ergonómica. Usted se preguntará como pudo haber planchado sin este equipo.

Para su seguridad y para que pueda disfrutar completamente de las ventajas de este producto, por favor tome unos minutos para leer todas las advertencias de seguridad y las instrucciones para el cuidado del aparato. Mantenga este libreto a mano y revise la tarjeta de garantía para su referencia.

NOTICIA IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD

Cuando use su plancha de vapor marca Reliable™ siempre debe seguir las instrucciones de precaución y seguridad. Por favor lea todas las instrucciones cuidadosamente pues ellas tienen información importante concerniente a como se debe instalar, usar y cuidar la plancha de vapor.

- Utilice la plancha de vapor solo para el uso que esta previsto.
- Para que la persona que use el equipo se proteja de un electroshock, no sumerja la plancha de vapor en agua u otros líquidos.
- Siempre debe apagar la plancha de vapor antes de conectarla o desconectarla del tomacorriente. Nunca hale el cordón eléctrico del tomacorriente para apagar el equipo. Primero ponga el interruptor en apagado y luego debe desenchufar el cordón de alimentación de la corriente.
- No deje que el cordón de alimentación toque superficies calientes. La plancha de vapor debe estar fría antes de guardarse.
- No opere el limpiador de vapor si este tiene dañado el cordón de alimentación, el enchufe o si el equipo se ha caído o tiene algún daño. Para evitar el riesgo de un electroshock, nunca desarme el equipo o trate de arreglarlo por si mismo. Devuelva el sistema a Reliable Corporation (ver la garantía) para que nosotros lo podamos revisar, reparar, o reemplazar.
- Es necesario mantener una alta preocupación cuando el equipo sea manipulado por o alrededor de los niños. Nunca deje la plancha de vapor encendida cuando no se este supervisando.
- Cuando la plancha este en uso, asegure que esta puesta encima de una base firme y que no se deje encima de ningún material inflamable.
- Mantenga las ranuras de ventilación libre de polvo.
- Nunca introduzca o deje caer ningún objeto dentro de las ranuras de ventilación.
- Para prevenir que se sobrecaliente el equipo, desenrolle el cordón de alimentación completamente.
- No utilice el equipo donde se estén usando productos con aerosol o donde se este suministrando oxígeno.
- Para desconectar el equipo, ponga todos los interruptores en posición de apagado, y luego desconecte el enchufe de la corriente principal.
- Nunca guarde la plancha de vapor si esta caliente. No necesita vaciar el tanque de agua a menos que usted no lo va a usar por un largo periodo de tiempo.
- *Aviso: Por favor verifique que se encienda la luz anaranjada que indica que está funcionando el vapor antes de que empiece a planchar. Si no se enciende, por favor contacte al departamento de servicio antes de utilizarla.*
- Este equipo se ha creado para ser usado solo en el hogar – con un máximo de 15-20 horas por semana. Sigue todas las instrucciones de este manual. Por favor no deje la plancha caliente encima del agarrador de la plancha (que esta encima de la caldera) sin supervisión o por más de 1 hora. Si necesita tener la plancha prendida por más de 1 hora, reduzca la temperatura a la temperatura más baja.

SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, SE CANCELARA LA GARANTIA DEL PRODUCTO.

INSTRUCCIONES ELECTRICAS

Para evitar un corto circuito, no opere ningún otro equipo de alto voltaje en el mismo circuito simultáneamente con la plancha. Si necesita usar un cable de extensión, debe usar uno de 15-amperes con un enchufe polarizado. Cables con menos amperes se pueden sobrecalentar y pueden causar daño.

ENCHUFE POLARIZADO: Esta plancha de vapor utiliza un enchufe polarizado (una lámina es mas ancha que la otra). Como parte de la seguridad, el enchufe solo entra a la conexión de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente, voltéalo al revés. Si todavía no entra, contacte a un electricista calificado. No trate de violar esta característica de seguridad.

INSTRUCCIONES SOBRE EL AGUA

Su limpiador de vapor ha sido creado para ser utilizado con agua normal del grifo. Si el agua donde usted vive es agua dura, le recomendamos que utilice 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada para extender la durabilidad del producto. No utilice agua blanda o agua del pozo.

COMPRUEBE PRIMERO, PLANCHE DESPUES

Antes de planchar telas delicadas, es importante comprobar la plancha en un lugar discreto (por ejemplo, en la parte de atrás) para asegurar que no le haga daño a la tela. Nosotros no asumimos ninguna responsabilidad sobre los daños que puedan ser provocados si no sigue estas instrucciones.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE PLANCHAR CON VAPOR

1. Tapa de seguridad
 2. Llave de encendido
 3. Luz de encendido - verde
 4. Luz de control de la caldera - naranja
 5. Luz de control del nivel de agua
-
- A. Luz de plancha lista
 - B. Perilla del termostato
 - C. Botón de vapor
 - D. Botón de vapor continuo (traba)

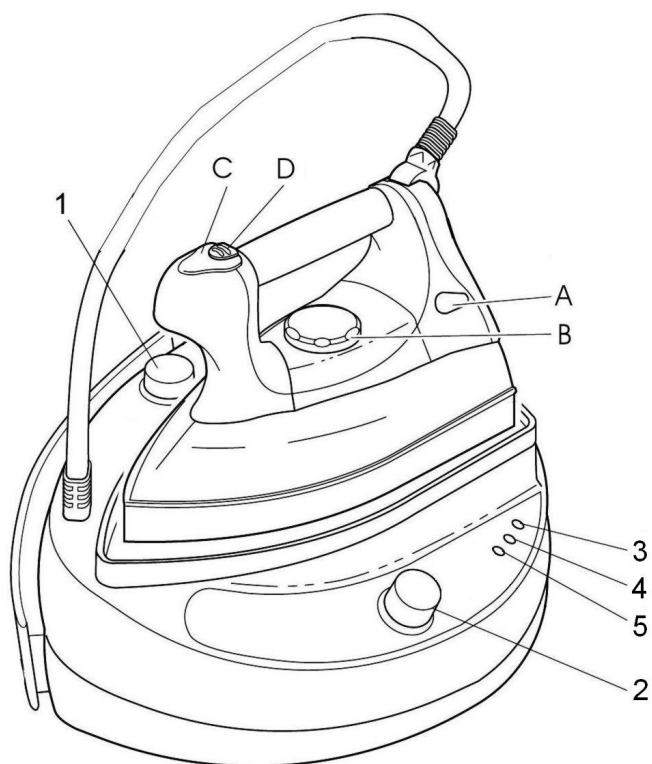


Diagrama (C)

COMO UTILIZAR EL SISTEMA DE PLANCHAR

1. Desenroscar la tapa del tanque (1).
2. Con una botella o cualquier otro recipiente, llene la caldera hasta un máximo de 0,9 cuartos de agua (.85 L o 3,6 tazas).
3. Enchufar el cordón eléctrico al tomacorriente.
4. Encienda la caldera en la segunda posición, de modo que la caldera y la plancha queden encendidas al mismo tiempo. La luz verde de la caldera y la luz roja de la plancha se encenderán.
5. Ajuste el botón de controlar la temperatura de la plancha (B) a la temperatura deseada.
6. Cuando use la plancha por primera vez, le recomendamos que deje salir el vapor (de 10-15 segundos), presionando el botón del vapor (C) en la plancha (sin poner la plancha encima de telas finas) para permitir que salgan los posibles restos producidos por tratamientos durante la fase de fabricación.
7. Usted puede empezar a planchar dentro de 10-12 minutos, una vez que la caldera produzca la presión necesaria. La luz anaranjada (3) se encenderá cuando usted pueda empezar.
8. Si la plancha no se ha utilizado en mucho tiempo, puede haberse acumulado condensación en la manguera de vapor. Simplemente presione el botón de vapor de la plancha (C) por unos segundos para eliminar cualquier condensación (agua) que se haya quedado en la manguera.
9. Durante el uso, la luz anaranjada que indica que el vapor está listo (4) se encenderá y se apagará. Es normal porque eso indica que la caldera está generando vapor.
10. Es normal dejar agua en la caldera cuando no esta en uso. Si no piensa usarla en mucho tiempo (por meses) es mejor vaciar el agua que sobra de la caldera. Para vaciarla, sigue las instrucciones sobre como vaciar el agua en la seccion de como mantener la caldera.

ESTE MODELO PRESENTA LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

Piloto de control rojo (5)

Una luz roja de advertencia se enciende para indicarle que el agua del tanque se ha acabado. Si desea seguir planchando, vea las instrucciones para rellenar el tanque.

Botón de Vapor Continuo (D)

Si necesita vapor continuo, presione el botón de vapor continuo (D) y empújelo hacia la parte de atrás de la plancha para mantenerlo fijo. Para soltar el botón, simplemente haga el procedimiento al revés.

CONSEJOS DE CÓMO DEBE PLANCHAR

PLANCHADO A SECO

Para planchar sin vapor, seleccione la temperatura (B) que necesite de acuerdo con la tela que quiera planchar. Encienda el interruptor principal (1) en la primera posición (símbolo de plancha) y se encenderá la luz de control (A) de la plancha. Ni bien se apaga la luz (A), la plancha ha alcanzado la temperatura adecuada. No presione el botón del vapor (C) mientras planche sin vapor.

COMO ELIMINAR EL BRILLO

Si esta planchando materiales oscuros, se dará cuenta que es mejor planchar con una plancha con el plato de Teflón® para eliminar el chance de que las fibras se derritan y creen “brillo.” Le recomendamos un plato de plancha opcional #J45T para solucionar este problema.

COMO PLANCHAR

Cada persona tiene su forma de planchar, y realmente no hay una sola manera correcta. Lo más importante es acordarse de escoger la temperatura (B) de la plancha según el material que este planchando.

Algunas personas prefieren utilizar más vapor, otras personas prefieren menos, algunas prefieren pasar la plancha por la tela varias veces, y otras prefieren pasarla menos. De alguna manera, planchar es como un talento artístico, y como cualquier forma de arte, existen muchas interpretaciones de la manera “correcta.”

Le sugerimos que experimente, y que descubra cual es la forma de planchar que le funcione mejor y que sea la más cómoda. Planchar es un trabajo difícil y no hace falta que el vendedor le diga que lo este haciéndolo mal. Disfrute del proceso, y disfrute de este aparato estupendo para planchar.

LLENANDO EL TANQUE

Si se enciende la luz de control del nivel (bajo) de vapor (5) mientras esté planchando, y usted desea seguir planchando con vapor, necesitará realizar los siguientes pasos:

1. Mueva el interruptor principal (1) a la primera posición (esto desconecta la alimentación del elemento calefactor).
2. Mantenga presionado el botón del vapor de la plancha (C) hasta que salga todo el vapor de la caldera de la plancha.
3. Cuando se acabe el vapor, mueva el interruptor principal a la posición de apagado.

Ahora puede abrir la tapa del tanque de agua (1). Vuelva a llenar la caldera de vapor con agua tibia (para que se caliente más rápido), vuelva a colocar la tapa del tanque, mueva el interruptor principal (1) a la segunda posición y espere a que se encienda la luz de control del vapor (4).

MANTENIMIENTO DEL TANQUE

Para mantener el equipo en buen estado y asegurar un funcionamiento constante se aconseja limpiar el tanque de la caldera 1 o 2 veces al año.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR

Atención: antes de descalcificar el tanque con el polvo “descalcificador” que esta incluido en su compra, por favor verifique que la máquina esté fría y que no haya sido utilizada en las últimas 8 horas, y que el enchufe esté desconectado del tomacorriente.

1. Desenroscar y quitar la tapa (1). Voltar la caldera y eliminar el agua restante.
2. Diluir el contenido de 1 sobre de polvo descalcificador en 2 tazas (0,65L) de agua.
3. Llenar la caldera con la solución.
4. Dejar la solución en la caldera durante la noche con la tapa desenroscada.
5. Vacie completamente la solución y aclarar el tanque tres o cuatro veces con agua para eliminar posibles residuos de cal.
6. Es mejor sacar el primer vapor sobre un paño y no directamente en ninguna superficie por que pueden quedar restos de cal en la maquina.

ATENCIÓN: NO SE RECOMIENDA INTRODUCIR EN EL INTERIOR DEL TANQUE CUALQUIER TIPO DE AGENTES QUÍMICOS. ESO AUTOMÁTICAMENTE ANULARÁ LA GARANTÍA.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	120V	1750W
Capacidad Útil de agua		1,2L
Presión de servicio		3,5barras
Tapón de seguridad		Si

RECAMBIOS Y OPCIONES

#J45T – Base de plancha de Teflón®

#JTPOWDER – Polvo descalcificador

QUE HACER CUANDO EXISTE UN PROBLEMA

No utilice la plancha si el cordón o el enchufe están dañados o si la plancha se ha caído o tiene algún daño. Para evitar un riesgo de electroshock, no trate de abrir o de reparar el equipo. Devuelva el equipo a Reliable Corporation (ver la garantía) para que lo examinen y reparen o lo replacen por un equipo nuevo.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
No sale vapor de la plancha.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El equipo no esta encendido. 2. El tanque está vacío. 3. No esta enchufado a la corriente. 4. El generador no esta completamente caliente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encienda el interruptor del vapor. 2. Llene el tanque con la cantidad de agua necesaria. 3. Enchufe la maquina a la corriente. 4. Espere hasta que se enciende la luz del piloto (4).
El plato de metal de la plancha se queda frío.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La plancha esta apagada. 2. La temperatura esta puesta en la opción mínima. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione el interruptor para encender la plancha. 2. Gire el botón de la temperatura a una temperatura apropiada.
Salen gotas de agua del plato de metal de la plancha.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura del plato de metal esta muy bajo para planchar con vapor. 2. El generador de vapor todavía no esta caliente suficiente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Súbale la temperatura con el botón entre los puntos 2 y 3. 2. Espere hasta que se enciende la luz del piloto (4).
Sale vapor sucio de la plancha.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El tanque puede haber acumulado calcio. 2. No esta utilizando el agua correcta para su caldera. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el generador de vapor según las instrucciones. 2. Use agua sin minerales/ agua destilada después de que haya limpiado el tanque (utilizando el polvo incluido con el equipo).
El plástico se derrite o se esta poniendo amarillo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haber Dejado la plancha en la base de descanso cuando tiene una temperatura muy alta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. No deje la plancha encendida sin supervisión.

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Garantizamos todos los productos de la marca Reliable™ por un año a partir de la fecha de compra contra defectos de material o de fabricación a cualquier pieza que figure en la lista de repuestos mecánicos o eléctricos, excepto a las sujetas a desgaste por el uso.

Lista de piezas sujetas a desgaste por el uso:

- Equipos de vapor: Empaque de presión y tapa, sellos de Teflón,[®] zapata de Teflón,[®] mangueras de vapor y cordones eléctricos
- Equipos para coser: Ganchos, lanzaderas, placas para puntada, elementos alimentadores, agujas, disco de embrague del motor, escobillas de carbones, fusibles
- Equipos cortadores de telas: Cuchillas, piedras, bandas afiladoras, zapatas

GARANTÍA LIMITADA DE 90 DÍAS PARA TODAS LAS PIEZAS Y REGULACIONES

Durante el periodo de 90 días a partir de la fecha de compra haremos las regulaciones necesarias y reparaciones a su producto Reliable™ sin costo.

El servicio de garantía está disponible remitiendo el producto con este documento de garantía y el comprobante de compra al servicentro más cercano autorizado por Reliable™.

Esta garantía se aplica si ha usado su máquina para los fines normales para los que está diseñada y que se le haya dado un cuidado y mantenimiento razonablemente bueno de acuerdo a su manual de instrucciones.

Su distribuidor autorizado (o Reliable Corp.) no serán responsables por daños ni perjuicios si la máquina hubiese sido reparada por un distribuidor o servicentro no autorizado.

Estas garantías le otorgan derechos específicos y usted podría tener otros derechos que varían entre los diferentes estados o provincias.

Si tiene cualquier pregunta sobre estas garantías, escríbanos a:

Reliable Corporation
100 Wingold Avenue, Unit 5
Toronto, Ontario
Canada M6B 4K7
www.reliablecorporation.com



RELIABLE

1 800 268 1649
www.reliablecorporation.com